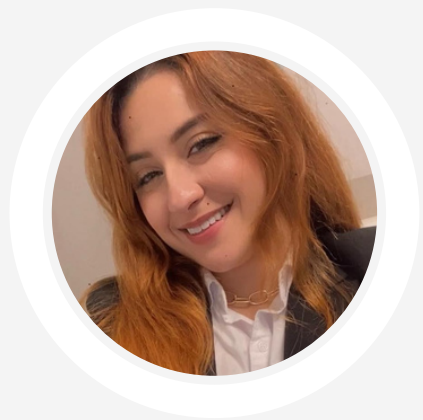


Geovana Rossi

Translator and Subtitler
ENGLISH <> PT(BR)

Nationality: Brazilian
Birth date: Aug 22nd, 1997



CONTACT ME

✉ geovanarossi8@gmail.com

☎ +55 19 991243693

🌐 geovana-corassa-rossi-b1076913b

PERSONAL SKILLS

Languages

Brazilian Portuguese: Native | Mother Tongue

English: Fluent (C2)

German: Basic (A2)

Computer Skills

-Great command of **Microsoft Office tools, Google Workspace and internet.**

-Great command of **SmartCat, LILT, and MateCat.**

-Good command of **Subtitle Workshop.**

CERTIFICATES

Introdução à Revisão Textual em Língua Portuguesa - UFRGS

TKT - MODULE 1 (BAND 4)

CELT-S (Certificate at English Language Teaching to Secondary Learners), Cambridge Assessment

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator 2018 - PRESENT
Self-employed | Americana/SP, Brazil

Translate and proofread academic and commercial texts. (EN<>PT BR)

Home-Office Translator Oct 2022 - PRESENT
Discovery Translation | Brazil

Translate and proofread academic texts (EN<>PT BR)

Translator Aug 2020 - Mar 2021
PECEGE | Piracicaba/SP, Brazil

-Translate USP/ESALQ MBA courses slides and related material. Translate commercial texts, such as emails, course announcement, and other documents needed by the company.

- Some experience in subtitling videos through the AI software, Skylar. (EN<>PT BR)

English Teacher | Assistant Coordinator Aug 2019 - Aug 2020
Red Balloon Americana | Americana/SP, Brazil Jan 2021 - PRESENT

Teach English to kids and teens (A0 - C1); Conduct meetings about the school's planning with staff; keep contact with clients to build and maintain customer loyalty; arrange teacher's agendas and schedules; weekly verify and organize school's documents and class attendance lists; daily report the school's routine to the coordination and direction; organize events and activities; make sure the teachers' staff is following the school's methodology through class observation and feedback; work on re-enrollment of students; keep up with students' development; present the English course to prospects; quote supplies for the school.

EDUCATION

UNIVERSIDADE METODISTA DE PIRACICABA

Bachelor in English Language - Translation and Interpretation
2017 - 2020

FACULDADE DESCOMPLICA

Post-Graduation in People Management and Leadership
2022 - 2023